Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 133 (2007)

**Heft:** 06: Renaturation de la Seymaz

**Sonstiges** 

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Organe des associations

(port en sus)

Numéros isolés Fr. 12.-

Fr. 234.- (EU-USA-CAN) / Fr. 251.- (autres)

# ERNIE

# La ville des 1001 signes

Quand on prononce les mots «BD» et «architecture», le réflexe pavlovien veut qu'on pense aux « Cités obscures » de Schuiten et Peeters. Cette année, une nouvelle destination est proposée: «Là où vont nos pères ». C'est l'histoire d'une émigration. Un père de famille quitte son épouse et sa fille pour s'embarquer sur un paquebot. Il débarque dans un port qui ressemble furieusement à New York, mis à part le remplacement de la statue de la Liberté par une étonnante sculpture aux formes arrondies. Dans cette ville, tout nous est incompréhensible: l'alphabet, le plan de la ville couvert de flèches, le cadran des horloges, le fonctionnement des distributeurs de billets. Les fruits et légumes se cachent dans des tiroirs aux étiquettes illisibles. Quand on parvient à en ouvrir un, on se demande comment apprêter ces tentacules noirâtres ou ces fraises à anene

Mais le plus dérangeant, c'est la ville elle-même, composée de cônes gigantesques, de cubes, de disques, de cheminées fantastiques et de rampes d'autoroutes vertigineuses. Le ciel est parcouru de poissons volants et de trolleybus

Pour traiter cet univers, Shaun Tan, un Australien d'origine malaisienne, a adopté deux solutions radicales. Les tons sépias donnent à son dessin très classique un sentiment de déjà vu. Le lecteur est plongé dans un ailleurs total, pourtant, ces ambiances lui rappellent Ellis Island et le New York du début du vingtième siècle. L'autre choix audacieux de l'auteur est celui de se taire. Il s'agit d'une BD sans paroles. Pas la moindre bulle durant 128 pages!

Durant les quatre années de travail, Shaun Tan s'est inspiré de nombreux témoignages, dont celui de son père, parti de Malaisie en Australie Occidentale. Sur les pages de garde, Shaun Tan a dessiné 60 portraits d'émigrants d'après photos. Qui sait, sur l'un d'entre eux, reconnaîtrez-vous un de vos grandsparents?

Eugène



Revue fondée en 1875, <www.revue-traces.ch> Bulletin technique de la Suisse romande TRACÉS

AG 55 044 380 21 Rita Schiess, des éditions des seatu@smile.ch Réaie des annonces Fax 044 388 99 81 Editeur SEATU -

Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93 Vente en librairie. Lausanne: BASTA1, f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL). Genève: Archigraphy. Tarif. (TVA 2,6 % comprise – Nº de contribuable 249 619). Abonnement d'un an Fr. 178.– (Suisse). Rue de Bassenges 4 1024 Abonnement, vente au numéro, adressage Stämpfli AG, M. Oehrli, tél. 031 300 63 40 Künzler-Bachmann Medien AG Saint-Gall Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 Case postale 1162 9001 CH romande

1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60 Istrasse 12 cp 1267 8021 Zurich 031 300 66 Staffelstrasse 12 tél. Av. Morges 33, 3001 06 tec21 CP 8326, 288 même éditeur fax 044 Stämpfli AG, 044 288 90 60 officiels de la SIA Paraît chez le fdc@revue-traces.ch ho@revue-traces.ch **Conseil éditorial** Lorette Coen, essayiste, journaliste, *LE TEMPS* Xavier Comtesse, directeur romand *Fondation Avenir* 

Tél. 021

1024 Ecublens

Rue de Bassenges 4

paraît tous les quinze jours

en Chef fiste RP al

EPFL/SIA, Réd.

dipl. Rédaction

journaliste

EPFL jp@revue-traces.ch

Selnaustrasse 16 membre@sia.ch SIA-SG 3 15 16, Tél. 044 283 15 15 fax 044 283 15 Changement d'adresse pour membres SIA

> Pierre Frey, historien Jeffrey Huang, Cyrille Simonnet,

honoraire EPFL civil EPFL

prof.

Renaud Favre, ing. civil EPFZ,

matériaux EPFL

ing.

Nicolas Henchoz,

directeur des ACM

Daniel de Roulet,

la présidence de

ing.

de la SEATU

membre du CA journaliste, LE TEMPS

Arlette Ortis, arch.,

IAUG EPFL

Peter Schmid SIA, Service de presse, Zurich

Thomas Müller,

Sciences humaines et sciences sociales

d

Rédaction des informations SIA

Rédaction et édition: Architecture

CP 1884

sont

texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord et l'indication de la source Firage REMP: 3963 (ISSN 0251-0979) pp le la rédaction